SESSION 2012

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR

Assistant de Gestion PME PMI

Épreuve de langue vivante

U21 – Compréhension de l'écrit et de l'expression écrite

ALLEMAND

Durée 2 heures

Coefficient 2

Le dictionnaire unilingue est autorisé

(à l'exclusion de tout dictionnaire électronique)

CALCULATRICE INTERDITE

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu’il soit complet.

Le sujet comporte 3 pages, numérotées de 1 à 3.
Attraktives Vorbild


Seit September 2010 ist Verena Delius geschäftsführende Gesellschafterin der Young Internet GmbH, eines Anbieters von Online-Spielen für Kinder. Neben einem radikalen Sparprogramm setzt die passionierte, selbstkritische und neugierige Frau auf eine neue Unternehmenskultur, die vor allem auf Kommunikation baut.

Statt sich hinter einem Vorzimmer zu verschanzen⁴, sitzt Delius an einem einfachen Schreibtisch mitten unter ihren Mitarbeitern, informiert sie jeden Montag über die Lage des Unternehmens, schaut auch mal einer Grafikerin oder einem Programmierer über die Schulter. Was die 65 Mitarbeiter anfangs verunsichert, macht sie inzwischen zufrieden – die Fluktuationesrate⁵ ist deutlich gesunken, seit Delius das Ruder in der Hand hat. Auch weil Kinder hier nicht nur als Kunde König sind: Delius, die mit ihren beiden Söhnen am Wochenende am liebsten Fußball spielt und sie demnächst in die Obhut eines männlichen Auf- pairs gibt, zahlt Mitarbeitern einen Kita⁶-Zuschuss, alle zwei Monate gibt es einen Kindernachmittag. Und wom kurzfristig die Kinderbetreuung ausgefallen ist, kann zu Hause arbeiten – oder bringt die Kinder einfach mit ins Büro.


¹ das Vorbild : le modèle
² BWL = Betriebswirtschaftslehre : apprentissage en économie- gestion
³ der Trainee : le stagiaire
⁴ sich verschanzen : se retrancher
⁵ die Fluktuationesrate : taux de turn-over
⁶ die Kita (= Kindertagesstätte): la crèche
⁷ küren : (ici) nommer, désigner
Travail à effectuer

I. Compréhension de l’écrit (10 points)

Vous rédigerez en français et en 150 mots environ, un compte rendu du texte ci-dessus.

Vous mettrez en évidence les points suivants :

- le parcours de Verena Delius
- sa place dans l’entreprise Young Internet et son mode de management
- les changements qu’elle a opérés dans cette entreprise
- les raisons pour lesquelles Verena a reçu un prix

II. Expression écrite (environ 100 mots) (10 points)

Sie arbeiten als Managerassistent/in in einem Unternehmen. Ihr Chef bittet Sie, nachdem er diesen Artikel über Verena Delius gelesen hat, konkrete Vorschläge für eine neue Unternehmenskultur zu machen, um die Fluktuation zu senken.